

CABINET COUREAU

Siège :

6, boulevard Georges Clemenceau
21000 DIJON
Tél. : 03 80 60 05 55
Fax : 03 80 74 87 54
E-mail : secretariat@cabinet-coureau.fr

Bureau :

7, avenue Nicéphore Niepce
71100 CHALON/SAONE
Tél. : 03 85 48 79 71
Fax : 03 85 48 15 33

Site internet : www.cabinet-coureau.fr

Association AFRANE
16 Passage de la Main d'Or
75011 PARIS

RAPPORT DU COMMISSAIRE AUX COMPTES SUR LES COMPTES ANNUELS

Exercice clos le 31 décembre 2023

À l'Assemblée Générale de l'association AFRANE

Opinion

En exécution de la mission qui nous a été confiée par votre Assemblée Générale, nous avons effectué l'audit des comptes annuels de l'association AFRANE relatifs à l'exercice clos le 31 décembre 2023, tels qu'ils sont joints au présent rapport.

Nous certifions que les comptes annuels sont, au regard des règles et principes comptables français, réguliers et sincères et donnent une image fidèle du résultat des opérations de l'exercice écoulé ainsi que de la situation financière et du patrimoine de l'association à la fin de cet exercice.

Fondement de l'opinion

Référentiel d'audit

Nous avons effectué notre audit selon les normes d'exercice professionnel applicables en France. Nous estimons que les éléments que nous avons collectés sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion.

Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces normes sont indiquées dans la partie « Responsabilités du commissaire aux comptes relatives à l'audit des comptes annuels » du présent rapport.

Indépendance

Nous avons réalisé notre mission d'audit dans le respect des règles d'indépendance prévues par le Code de commerce et par le Code de déontologie de la profession de commissaire aux comptes, sur la période du 1^{er} janvier 2023 à la date d'émission de notre rapport.

Observation

Sans remettre en cause l'opinion exprimée ci-dessus, nous attirons votre attention sur le point suivant exposé dans la note « Informations générales complémentaires » de l'annexe des comptes annuels concernant les pièces rédigées en afghan et traduites par un interprète vacataire. Nous n'avons pu que considérer que les traductions étaient fiables du fait que nous ne connaissons pas la langue afghane.

Justification des appréciations

En application des dispositions des articles L.823-9 et R.823-7 du Code de commerce relatives à la justification de nos appréciations, nous portons à votre connaissance les appréciations suivantes qui, selon notre jugement professionnel, ont été les plus importantes pour l'audit des comptes annuels de l'exercice.

Les appréciations ainsi portées s'inscrivent dans le contexte de l'audit des comptes annuels pris dans leur ensemble et de la formation de notre opinion exprimée ci-avant. Nous n'exprimons pas d'opinion sur des éléments de ces comptes annuels pris isolément.

Votre association comptabilise :

- des subventions et des fonds dédiés, tels que détaillés dans la note "Tableau de suivi des fonds dédiés" de l'annexe ;
- des engagements de fin de contrat en provision pour risques tels que détaillés dans la note "Etat des provisions" de l'annexe ;
- et convertit des disponibilités en devises, telles qu'expliquées dans la note "Disponibilités en devises" de l'annexe.

Dans le cadre de notre appréciation des règles et principes comptables suivis par votre association, nous avons vérifié le caractère approprié des méthodes comptables visées ci-dessus et des informations fournies dans l'annexe des comptes et nous nous sommes assurés de leur correcte application.

Vérifications spécifiques

Nous avons également procédé, conformément aux normes d'exercice professionnel applicables en France, aux vérifications spécifiques prévues par les textes légaux et réglementaires.

Nous n'avons pas d'observation à formuler sur la sincérité et la concordance avec les comptes annuels des informations données dans les documents sur la situation financière et les comptes annuels adressés aux membres.

Responsabilités de la direction et des personnes constituant le gouvernement d'entreprise relatives aux comptes annuels

Il appartient à la direction d'établir des comptes annuels présentant une image fidèle conformément aux règles et principes comptables français ainsi que de mettre en place le contrôle interne qu'elle estime nécessaire à l'établissement de comptes annuels ne comportant pas d'anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs.

Lors de l'établissement des comptes annuels, il incombe à la direction d'évaluer la capacité de l'association à poursuivre son exploitation, de présenter dans ces comptes, le cas échéant, les informations nécessaires relatives à la continuité d'exploitation et d'appliquer la convention comptable de continuité d'exploitation, sauf s'il est prévu de liquider l'association ou de cesser son activité.

Les comptes annuels ont été arrêtés par le bureau.

Responsabilités du commissaire aux comptes relatives à l'audit des comptes annuels

Il nous appartient d'établir un rapport sur les comptes annuels. Notre objectif est d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes annuels pris dans leur ensemble ne comportent pas d'anomalies significatives. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, sans toutefois garantir qu'un audit réalisé conformément aux normes d'exercice professionnel permet de systématiquement détecter toute anomalie significative. Les anomalies peuvent provenir de fraudes ou résulter d'erreurs et sont considérées comme significatives lorsque l'on peut raisonnablement s'attendre à ce qu'elles puissent, prises

individuellement ou en cumulé, influencer les décisions économiques que les utilisateurs des comptes prennent en se fondant sur ceux-ci.

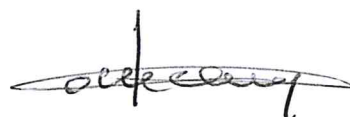
Comme précisé par l'article L.823-10-1 du Code de commerce, notre mission de certification des comptes ne consiste pas à garantir la viabilité ou la qualité de la gestion de votre association.

Dans le cadre d'un audit réalisé conformément aux normes d'exercice professionnel applicables en France, le commissaire aux comptes exerce son jugement professionnel tout au long de cet audit. En outre :

- il identifie et évalue les risques que les comptes annuels comportent des anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs, définit et met en œuvre des procédures d'audit face à ces risques, et recueille des éléments qu'il estime suffisants et appropriés pour fonder son opinion. Le risque de non-détection d'une anomalie significative provenant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, les omissions volontaires, les fausses déclarations ou le contournement du contrôle interne ;
- il prend connaissance du contrôle interne pertinent pour l'audit afin de définir des procédures d'audit appropriées en la circonstance, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne ;
- il apprécie le caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, ainsi que les informations les concernant fournies dans les comptes annuels ;
- il apprécie le caractère approprié de l'application par la direction de la convention comptable de continuité d'exploitation et, selon les éléments collectés, l'existence ou non d'une incertitude significative liée à des événements ou à des circonstances susceptibles de mettre en cause la capacité de l'association à poursuivre son exploitation. Cette appréciation s'appuie sur les éléments collectés jusqu'à la date de son rapport, étant toutefois rappelé que des circonstances ou événements ultérieurs pourraient mettre en cause la continuité d'exploitation. S'il conclut à l'existence d'une incertitude significative, il attire l'attention des lecteurs de son rapport sur les informations fournies dans les comptes annuels au sujet de cette incertitude ou, si ces informations ne sont pas fournies ou ne sont pas pertinentes, il formule une certification avec réserve ou un refus de certifier ;
- il apprécie la présentation d'ensemble des comptes annuels et évalue si les comptes annuels reflètent les opérations et événements sous-jacents de manière à en donner une image fidèle.

Fait à Dijon, le 19 avril 2024

SAS CABINET COUREAU



Jean-Pierre COUREAU
Commissaire aux comptes

AFRANE

16 RUE DE LA MAIN D'OR

75011 PARIS

COMPTES ANNUELS AU 31 DECEMBRE 2023

	Pages
- <i>Bilan actif-passif</i>	1 et 2
- <i>Compte de résultat</i>	3 et 4
- <i>Evaluation des contributions volontaires</i>	5
- <i>Annexe</i>	6 à 16

BILAN ACTIF

ACTIF		Exercice N 31/12/2023 12			Exercice N-1 31/12/2022 12	Ecart N / N-1	
		Brut	Amortissements et Provisions	Net	Net	Euros	%
ACTIF IMMOBILISE	Immobilisations incorporelles						
	Frais d'établissement						
	Frais de recherche et de développement						
	Donations temporaires d'usufruit						
	Concessions, brevets, licences, marques...	1 750.00	387.27	1 362.73		1 362.73	
	Immobilisations incorporelles en cours						
	Avances et acomptes						
	Immobilisations corporelles						
	Terrains						
	Constructions						
ACTIF CIRCULANT	Installations techniques Matériel et outillage	2 548.98	147.34	2 401.64		2 401.64	
	Immobilisations corporelles en cours						
	Avances et acomptes						
	<i>Biens reçus par legs/dons destinés à être cédés</i>						
	Immobilisations financières (1)						
	Participations et Créances rattachées						
	Autres titres immobilisés						
	Prêts	1 290.04		1 290.04	423.71	866.33	204.46
	Autres	5 131.91		5 131.91	5 131.91		
	Total I	10 720.93	534.61	10 186.32	5 555.62	4 630.70	83.35
ACTIF CIRCULANT	Stocks et en cours						
	Créances (2)						
	Créances clients, usagers et comptes rattachés						
	Créances reçues par legs ou donations						
	Autres	73 393.90		73 393.90	59 073.87	14 320.03	24.24
	Valeurs mobilières de placement						
	Instruments de trésorerie						
Comptes de Régularisation	Disponibilités	597 113.03		597 113.03	294 975.19	302 137.84	102.43
	Charges constatées d'avance (2)	1 615.99		1 615.99		1 615.99	
	Total II	672 122.92		672 122.92	354 049.06	318 073.86	89.84
	Frais d'émission des emprunts (III)						
Comptes de Régularisation	Primes de remboursement des emprunts (IV)						
	Ecarts de conversion actif (V)						
TOTAL GÉNÉRAL (I+II+III+IV+V+VI)		682 843.85	534.61	682 309.24	359 604.68	322 704.56	89.74

(1) Dont à moins d'un an

(2) Dont à plus d'un an

BILAN PASSIF

PASSIF		Exercice N 31/12/2023	Exercice N-1 31/12/2022	Ecart N / N-1	
		12	12	Euros	%
FONDS PROPRES	Fonds propres				
	Fonds propres sans droit de reprise :				
	Fonds propres statutaires				
	Fonds propres complémentaires	204 138.57	186 645.09	17 493.48	9.37
	Fonds propres avec droit de reprise :				
	Fonds statutaires				
	Fonds propres complémentaires				
	Ecarts de réévaluation				
	Réserves :				
	Réserves statutaires ou contractuelles				
FONDS DÉDIÉS	Réserves pour projet de l'entité				
	Autres				
	Report à nouveau				
	Résultat de l'exercice (Excédents ou Déficits)	33 643.16	17 493.48	16 149.68	92.32
	Situation nette (sous total)	237 781.73	204 138.57	33 643.16	16.48
	Fonds propres consommables				
	Subventions d'investissement				
	Provisions réglementées				
	Total I	237 781.73	204 138.57	33 643.16	16.48
	Fonds reportés liés aux legs ou donations				
PROVISIONS	Fonds dédiés	373 314.00	109 961.00	263 353.00	239.50
	Total II	373 314.00	109 961.00	263 353.00	239.50
PROVISIONS	Provisions pour risques	8 198.43	7 315.16	883.27	12.07
	Provisions pour charges				
DETTES (1)	Total III	8 198.43	7 315.16	883.27	12.07
	Emprunts obligataires et assimilés (titres associatifs)				
	Emprunts et dettes auprès des établissements de crédit (2)				
	Emprunts et dettes financières diverses				
	Dettes Fournisseurs et Comptes rattachés				
	Dettes des legs ou donations				
	Dettes fiscales et sociales	9 090.21	5 836.66	3 253.55	55.74
	Dettes sur immobilisations et comptes rattachés				
	Autres dettes	53 924.87	32 353.29	21 571.58	66.68
	Instruments de trésorerie				
DETTES (1)	Produits constatés d'avance				
	Total IV	63 015.08	38 189.95	24 825.13	65.00
	Ecarts de conversion passif (V)				
	TOTAL GENERAL (I+II+III+IV+V)	682 309.24	359 604.68	322 704.56	89.74

(1) Dont à plus d'un an
Dont à moins d'un an

(2) Dont concours bancaires courants et soldes créditeurs de banques

COMPTE DE RESULTAT

	Exercice N	Exercice N-1	Ecart N / N-1	
	31/12/2023 12	31/12/2022 12	Euros	%
Produits d'exploitation (1)				
Cotisations	24 956.00	18 909.55	6 046.45	31.98
Ventes de biens et services				
Ventes de biens	93 541.97	80 857.56	12 684.41	15.69
Ventes de dons en nature				
Ventes de prestations de service				
Parrainages				
Produits de tiers financeurs				
Concours publics et subventions d'exploitation	476 388.00	29 000.00	447 388.00	NS
Versements des fondateurs ou consommations de la dotation consommable				
Ressources liées à la générosité du public	96 715.02	117 027.22	20 312.20	17.36
Dons manuels	12 758.00	3 950.00	8 808.00	222.99
Mécénats				
Legs, donations et assurances-vie				
Contributions financières	152 652.18	252 712.98	100 060.80	39.59
Reprises sur amortissements, dépréciations, provisions et transferts de charges	6 000.00	6 000.00		
Utilisations des fonds dédiés	89 355.00	170 515.00	81 160.00	47.60
Autres produits	13 546.10	6 333.13	7 212.97	113.89
Total I	965 912.27	685 305.44	280 606.83	40.95
Charges d'exploitation (2)				
Achats de marchandises	58 662.33	49 809.27	8 853.06	17.77
Variation de stock				
Autres achats et charges externes	110 928.47	101 419.78	9 508.69	9.38
Aides financières				
Impôts, taxes et versements assimilés	3 742.22	3 255.24	486.98	14.96
Salaires et traitements	159 518.17	123 531.02	35 987.15	29.13
Charges sociales	27 604.01	25 260.41	2 343.60	9.28
Dotations aux amortissements et aux dépréciations	534.61		534.61	
Dotations aux provisions	883.27	1 950.16	1 066.89	54.71
Reports en fonds dédiés	352 708.00	95 469.00	257 239.00	269.45
Autres charges	228 972.70	265 023.55	36 050.85	13.60
Total II	943 553.78	665 718.43	277 835.35	41.73
1 - Résultat d'exploitation (I-II)	22 358.49	19 587.01	2 771.48	14.15

(1) Dont produits afférents à des exercices antérieurs

(2) Dont charges afférentes à des exercices antérieurs

COMPTE DE RESULTAT

	Exercice N	Exercice N-1	Ecart N / N-1	
	31/12/2023	12 31/12/2022	Euros	%
Produits financiers				
De participation				
D'autres valeurs mobilières et créances de l'actif immobilisé				
Autres intérêts et produits assimilés	6 287.50	1 097.69	5 189.81	472.79
Reprises sur provisions, dépréciations et transferts de charge				
Différences positives de change	7 737.00	8 710.24	973.24	11.17
Produits nets sur cessions de valeurs mobilières de placement				
Total III	14 024.50	9 807.93	4 216.57	42.99
Charges financières				
Dotations aux amortissements, aux dépréciations et aux provisions				
Intérêts et charges assimilées				
Différences négatives de change	927.83	71.30	856.53	NS
Charges nettes sur cessions de valeurs mobilières de placement				
Total IV	927.83	71.30	856.53	NS
2. Résultat financier (III-IV)	13 096.67	9 736.63	3 360.04	34.51
3. Résultat courant avant impôts (I-II+III-IV)	35 455.16	29 323.64	6 131.52	20.91
Produits exceptionnels				
Sur opérations de gestion	100.33	572.66	472.33	82.48
Sur opérations en capital				
Reprises sur provisions, dépréciations et transferts de charges				
Total V	100.33	572.66	472.33	82.48
Charges exceptionnelles				
Sur opérations de gestion	929.33	12 368.82	11 439.49	92.49
Sur opérations en capital				
Dotations aux amortissements, aux dépréciations et aux provisions				
Total VI	929.33	12 368.82	11 439.49	92.49
4. Résultat exceptionnel (V-VI)	829.00	11 796.16	10 967.16	92.97
Participation des salariés aux résultats (VII)				
Impôts sur les bénéfices (VIII)	983.00	34.00	949.00	NS
Total des produits (I+III+V)	980 037.10	695 686.03	284 351.07	40.87
Total des charges (II+IV+VI+VII+VIII)	946 393.94	678 192.55	268 201.39	39.55
5. EXCEDENT OU DEFICIT	33 643.16	17 493.48	16 149.68	92.32

EVALUATION DES CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES

	Exercice N		Exercice N-1		Ecart N / N-1	
	31/12/2023	12	31/12/2022	12	Euros	%
CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES EN NATURE						
Dons en nature						
Prestations en nature						
Bénévolat	303 601.00		261 655.00		41 946.00	16.03
TOTAL	303 601.00		261 655.00		41 946.00	16.03
CHARGES DES CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES EN NATURE						
Secours en nature						
Mise à disposition gratuite de biens						
Prestations en nature						
Personnel bénévole	303 601.00		261 655.00		41 946.00	16.03
TOTAL	303 601.00		261 655.00		41 946.00	16.03

ANNEXE

SOMMAIRE

Faits caractéristiques de l'exercice	page 6
- REGLES ET METHODES COMPTABLES	
Principes et conventions générales	6
Permanence ou changement de méthodes	7
Informations générales complémentaires	7
- COMPLEMENT D'INFORMATIONS RELATIF AU BILAN	
Etat des immobilisations	7
Etat des amortissements	8
Tableau de variation des fonds propres	9
Tableau de variation des fonds dédiés	10
Etat des provisions	11
Etat des échéances des créances et des dettes	11
Evaluation des immobilisations corporelles	11
Disponibilités en Euros	11
Disponibilités en devises	12
Produits à recevoir	12
Détail des produits à recevoir	13
Charges à payer	13
Détail des charges à payer	14
Charges et produits constatés d'avance	14
- COMPLEMENT D'INFORMATIONS RELATIF AU COMPTE DE RESULTAT	
Rémunération des dirigeants	15
Ventilation de l'effectif moyen	15
Valorisation des contributions volontaires	15
Honoraires des commissaires aux comptes	15
- INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES	
Produits et charges exceptionnels	16

NA = Non Applicable NS = Non significative

ANNEXE

Exercice du 01/01/2023 au 31/12/2023

Annexe au bilan avant répartition de l'exercice, dont le total est de 682 309.24 Euros et au compte de résultat de l'exercice présenté sous forme de liste, dont les produits d'exploitation sont de 965 912.27 Euros et dégageant un excédent de 33 643.16 Euros.

L'exercice a une durée de 12 mois, couvrant la période du 01/01/2023 au 31/12/2023.

Les notes et les tableaux présentés ci-après, font partie intégrante des comptes annuels.

OBJET SOCIAL :

AFRANE (Amitié Franco-Afghane) est une association loi 1901 d'aide humanitaire en Afghanistan. Elle considère que l'accès à l'éducation de la jeunesse afghane est une clé essentielle pour la reconstruction durable du pays. L'association s'attache à établir un environnement favorable à l'enseignement et informer sur la situation en Afghanistan.

FAITS CARACTERISTIQUES DE L'EXERCICE

Durant l'exercice 2023, les faits marquants sont les suivants :

- Election d'un nouveau président
- Rétablissement d'une représentante permanente à Kaboul
- Attribution d'un financement par le centre de crise et de soutien du ministère de l'Europe et des Affaires Etrangères
- Rétablissement de la possibilité de faire des virements bancaires vers l'Afghanistan
- Recrutement de plusieurs formateurs sur la subvention de l'AFD.

- REGLES ET METHODES COMPTABLES -

Principes et conventions générales

Les comptes de l'exercice clos ont été élaborés et présentés conformément aux règles comptables dans le respect des principes prévus par les articles 121-1 à 121-5 et suivants du Plan Comptable Général.

Les conventions générales comptables ont été appliquées dans le respect du principe de prudence, conformément aux hypothèses de base : continuité de l'exploitation, permanence des méthodes comptables d'un exercice à l'autre, indépendance des exercices, conformément aux règles générales d'établissement et de présentation des comptes annuels.

La méthode de base retenue pour l'évaluation des éléments inscrits en comptabilité est la méthode des coûts historiques.

ANNEXE

Exercice du 01/01/2023 au 31/12/2023

Les conventions comptables ont été appliquées en conformité avec les dispositions du code de commerce, du décret comptable du 29/11/83 ainsi que du règlement ANC 2018-06 relatifs à la réécriture du plan comptable général applicable à la clôture de l'exercice.

Permanence des méthodes

Les méthodes d'évaluation retenues pour cet exercice n'ont pas été modifiées par rapport à l'exercice précédent.

Informations générales complémentaires

PIECES EN LANGUE AFGHANE :

Les pièces contrôlées rédigées en langue afghane ont fait l'objet d'une traduction par un interprète vacataire.

COTISATIONS :

Les cotisations sont comptabilisées lors de l'encaissement.

- COMPLEMENT D'INFORMATIONS RELATIF AU BILAN -

Etat des immobilisations

	Valeur brute début d'exercice	Augmentations	
		Réévaluations	Acquisitions
Autres postes d'immobilisations incorporelles TOTAL			1 750
Matériel de bureau et informatique, Mobilier	2 376		2 548
TOTAL	2 376		2 548
Prêts, autres immobilisations financières	5 556		866
TOTAL	5 556		866
TOTAL GENERAL	7 931		5 164

ANNEXE

Exercice du 01/01/2023 au 31/12/2023

	Diminutions		Valeur brute en fin d'exercice	Réévaluation Valeur d'origine fin exercice
	Poste à Poste	Cessions		
Autres immobilisations incorporelles TOTAL			1 750	1 750
Matériel de bureau et informatique, Mobilier		2 375	2 549	2 549
TOTAL		2 375	2 549	2 549
Prêts, autres immobilisations financières			6 422	6 422
TOTAL			6 422	6 422
TOTAL GENERAL		2 375	10 721	10 721

Etat des amortissements

Situations et mouvements de l'exercice	Montant début d'exercice	Dotations de l'exercice	Diminutions Reprises	Montant fin d'exercice
Autres immobilisations incorporelles TOTAL		387	0	387
Matériel de bureau et informatique, Mobilier	2 376	147	2 375	147
TOTAL	2 376	147	2 375	147
TOTAL GENERAL	2 376	534	2 375	535

Ventilation des dotations de l'exercice	Amortissements linéaires	Amortissements dégressifs	Amortissements exceptionnels	Amortissements dérogatoires	
				Dotations	Reprises
Autres immob.incorporelles TOTAL	387				
Matériel de bureau informatique mobilier	147				
TOTAL	147				
TOTAL GENERAL	534				

ANNEXE

Exercice du 01/01/2023 au 31/12/2023

Tableau de variation des fonds propres

ANC 2018-06 : Art. 431-5

VARIATION DES FONDS PROPRES	A l'ouverture	Affectation du résultats	Augmentation	Diminution ou consommation	A la clôture
Fonds propres sans droit de reprise	186 645	17 493		0 -	204 139
Excédent ou déficit de l'exercice	17 493	17 493 -	33 643		33 643
Situation nette	204 139		33 643		237 782
TOTAL I	204 139		33 643	0 -	237 782

Tableau de variation des fonds dédiés

ANC 2018-06 : Art. 431-6

Une information relative aux fonds dédiés est donnée dans l'annexe par projet ou catégorie de projet selon les rubriques figurant dans le tableau ci-après :

VARIATION DES FONDS DEDIES	A L'OUVERTURE DE L'EXERCICE	REPORTS	UTILISATIONS		TRANSFERTS	A LA CLOTURE DE L'EXERCICE	
			Montant global	Dont remboursements		Montant global	Dont fonds dédiés *
Subventions d'exploitation Ambassade France Esteqla SCAC 2021 (40 ans) AFD Minist Eur centre crise MEAE	13 295	312 456	550			325 201	10 624
	10 624					10 624	10 624
	2 671		550			2 121	
		109 373				109 373	
		189 083				189 083	
		14 000				14 000	
		20 826	88 804			28 688	
	96 666		1 197				
	1 197		3 665				
	3 665		1 500				
Contributions financières d'autres organismes Fondation de Fce (AGIR) BlancMesnil 2022 Asso Amis St Merry Voix de l'Enfant UEFA YO et Anne Marie Hamoud Centenaire Club Fce Afg Anber distrib 2022 BlancMesnil 2023 Fondation Anber	18 637		18 637				
	16 968		16 968				
	11 272		11 272				
	13 427		5 565			7 862	
	30 000		30 000				
		15 352				15 352	
		5 474				5 474	
		19 426				19 426	
		4 716				4 716	
		14 710				14 710	
Ressources liées à la générosité du public SUITE CONTRIB FINANCIERE Voix de l'Enfant 2023 UNICEF 2023							
TOTAL	109 961	352 708	89 354			373 315	10 624

* correspondant à des projets sans dépense au cours des deux derniers exercices

ANNEXE

Exercice du 01/01/2023 au 31/12/2023

Etat des provisions

Provisions pour risques et charges	Montant début d'exercice	Augmentations Dotations	Diminutions Montants utilisés	Diminutions Montants non utilisés	Montant fin d'exercice
Autres provisions pour risques et charges	7 315	883			8 198
TOTAL	7 315	883			8 198
TOTAL GENERAL	7 315	883			8 198
Dont dotations et reprises d'exploitation		883			

Les engagements de fin de contrat prévus par la législation afghane sont provisionnés dans le compte 1518 pour un total de 8.198 € au 31/12/2023.

Le code du travail afghan (2007) spécifie dans son article 25 que la rupture d'un contrat de travail donne lieu au paiement d'une indemnité de :

- 1 mois de salaire pour une ancienneté inférieure ou égale à 1 an ;
- 2 mois de salaire pour une ancienneté comprise entre 1 et 5 ans ;
- 4 mois de salaire pour une ancienneté comprise entre 5 et 10 ans ;
- 6 mois de salaire pour une ancienneté supérieure à 10 ans.

Etat des échéances des créances et des dettes

Etat des créances	Montant brut	A 1 an au plus	A plus d'1 an
Prêts	1 290	1 290	
Autres immobilisations financières	5 132	5 132	
Divers état et autres collectivités publiques	45 476	45 476	
Débiteurs divers	26 431	26 431	
Charges constatées d'avance	1 616	1 616	
TOTAL	79 944	79 944	

Etat des dettes	Montant brut	A 1 an au plus	De 1 à 5 ans	A plus de 5 ans
Personnel et comptes rattachés	220	220		
Sécurité sociale et autres organismes sociaux	7 616	7 616		
Impôts sur les bénéfices	983	983		
Autres impôts taxes et assimilés	271	271		
Autres dettes	53 925	53 925		
TOTAL	63 015	63 015		

Evaluation des immobilisations corporelles

La valeur brute des éléments corporels de l'actif immobilisé correspond à la valeur d'entrée des biens dans le patrimoine compte tenu des frais nécessaires à la mise en état d'utilisation de ces biens, mais à l'exclusion des frais engagés pour leur acquisition.

Disponibilités en Euros

Les liquidités disponibles en caisse ou en banque ont été évaluées pour leur valeur nominale.

ANNEXE

Exercice du 01/01/2023 au 31/12/2023

Disponibilités en devises

Les liquidités immédiates en devises au 31 décembre ont été converties en Euros sur la base du taux de change du dernier trimestre.

Les dépenses et les recettes ont été converties en euros chaque trimestre selon un taux de change moyen trimestriel.

Les écarts de conversion ont été directement comptabilisés dans le résultat de l'exercice en perte ou en gain de change.

Produits à recevoir

Montant des produits à recevoir inclus dans les postes suivants du bilan	Montant
Autres créances	71 906
Total	71 906

ANNEXE

Exercice du 01/01/2023 au 31/12/2023

Détail des produits à recevoir

	Montant
UEFA 2022 solde	15 000
LA VOIX DE L'ENFANT 2022 solde	8 812
ANNE MARIE HAMOUD 2023 solde	10 000
UNICEF 2023	11 663
Mutuelle payée à tort	92
Ventes artisanat	2 999
NA	106
Dons 12/2023 remis en 01/2024	21 034
Cotisations	250
Adhésions avec abonnements	1 950
Total	71 906

Charges à payer

Montant des charges à payer incluses dans les postes suivants du bilan	Montant
Dettes fiscales et sociales	131
Autres dettes	53 673
Total	53 804

ANNEXE

Exercice du 01/01/2023 au 31/12/2023

Détail des charges à payer

	Montant
Taxe formation 11+12/2023	131
Frais divers Gérard	277
Achat pour revente artisanat	38 505
Location club des 6	240
Bulletin Ceredaf 19/10/2023	32
Honoraires CAC 2023	8 442
Site Internet mise en conformité	1 200
Publication CORLET dernier n° 2023	1 674
Frais centenaire FEMAID	2 250
Internet	115
Frais banque 12/2023 + frais virement	262
Claire PATARD Activités 12/2023	676
Total	53 804

Charges et produits constatés d'avance

Charges constatées d'avance	Montant
Charges d'exploitation	1 616
Total	1 616

ANNEXE

Exercice du 01/01/2023 au 31/12/2023

- COMPLEMENT D'INFORMATIONS RELATIF AU COMPTE DE RESULTAT -

Rémunération des dirigeants

Aucune rémunération n'a été allouée aux dirigeants.

Effectif moyen

	Personnel salarié
Cadres	1
Employés	4
Total	5

Valorisation des contributions volontaires

BENEVOLAT = 303.601 €

Nombre d'heures réalisées en 2023 : 9.128

Les heures des bénévoles sont valorisées au taux du SMIC multiplié par un coefficient allant de 1 à 3 selon la fonction exercée.

Honoraires des commissaires aux comptes

Le montant total des honoraires des commissaires aux comptes figurant au compte de résultat de l'exercice est de 6.700 euros, décomposés de la manière suivante :

- honoraires facturés au titre du contrôle légal des comptes : 6.700 € HT (soit 8.040 € TTC)
- honoraires facturés au titre des conseils et prestations de services entrant dans les diligences directement liées à la mission de contrôle légal des comptes, telles qu'elles sont définies par les normes d'exercice professionnel mentionnées au II de l'article L. 822-11 : 0 € au titre de cet exercice.

- INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES -

ANNEXE

Exercice du 01/01/2023 au 31/12/2023

Produits et charges exceptionnels

Nature	Montant	imputé au compte
Produits exceptionnels		
- RBT CEREDAF	75	77180000
- REGULARISATIONS DIVERSES	25	77180000
Total	100	
Charges exceptionnelles		
- DONS ETRENNES ET FLEURS DECES	287	67130000
- DEDOMMAGEMENT HADI AMENAGEMENT	120	67180000
- REGULARISATIONS DIVERSES DIFFERENCES	83	67180000
- ECART DE CAISSE KABOUL	439	67180900
Total	929	